

POLO INDUSTRIAL DE CUBATÃO

2019 RELATÓRIO ANUAL

2019 ANNUAL REPORT

O desafio é
produzir o futuro
com resiliência.

INDUSTRIAL POLE OF CUBATÃO

*The challenge is to produce the future
with resilience.*



FIESP

CIESP
CUBATÃO



Equilíbrio para seguir em frente

Dois mil e dezenove manteve o padrão de instabilidade presente no Brasil, desde o início da crise econômica nos últimos anos. Mesmo com um horizonte de mudanças, motivado pelo novo governo com uma agenda de reformas, o ano que finda a década caracteriza-se mais uma vez como de expectativas.

O período contou uma redução na previsão de crescimento do PIB para menos que a metade, de 2,5% para 1,1%. A inflação ficou abaixo dos índices apurados na história, porém como uma reação ao baixo crescimento. O recuo na empregabilidade deu-se pela taxa ainda expressiva de profissionais desempregados no país, cerca 11,6 milhões de pessoas, o que deu espaço para um aumento significativo da informalidade. A Reforma da Previdência, uma medida destacada como promissora pela nova gestão, sofreu atrasos, a taxa Selic recuou na contramão do aumento esperado e a alta carga tributária permaneceu como um entrave em todas as esferas. Esses principais fatores também influenciaram diretamente na falta de confiança de investidores externos.

De acordo com os dados apontados neste relatório, é possível identificar os impactos dos empecilhos da economia na indústria. Porém, mesmo diante do difícil cenário, as empresas trabalharam para manter a contribuição significativa do setor para o País.

As produções tiveram variações pontuais em relação ao ano anterior, com ênfase na participação exclusiva no fornecimento de insumos de base.

Os investimentos em tecnologia, gestão ambiental e transformação social reafirmaram o compromisso das empresas com o desenvolvimento sustentável do município e região, tendo em vista os objetivos preconizados pela Agenda 21. Fruto de uma parceria com o poder público, destaca-se a implantação da Operação Delegada em Cubatão, que reforça a segurança coletiva na cidade por meio da extensão de rondas pela Polícia Militar.

O Ciesp Cubatão e Cide, com apoio de suas comissões técnicas e grupos de trabalho, direcionaram seus esforços a favor da representatividade da indústria local e regional, com a finalidade de proporcionar o desenvolvimento sustentável para as unidades já instaladas no Polo e evidenciar o parque industrial como uma oportunidade de investimentos e negócios, principalmente para indústrias de transformação. Cubatão destaca-se por estar localizada em um ambiente estratégico, cercada por um sistema logístico completo de rodovias e ferrovias, recursos abundantes como água e energia e mão de obra qualificada e vocacionada à indústria, atributos essenciais para novos empreendimentos que queiram desenvolver-se e diferenciarem-se no mercado.

O contraste entre o cenário econômico e os resultados apresentados é um reflexo do recorrente perfil da indústria de busca por estabilidade. Frente às tendências que se manifestam, a resiliência se faz cada vez mais necessária para o equilíbrio e uma atuação promissora do setor. A expectativa pela retomada do País e por novos investimentos permanece, com o foco no aumento da empregabilidade, aprimoramento do poder de consumo e fomento do comércio local.

Balance to keep moving forward.

Twenty nineteen maintained the pattern of instability present in Brazil since the beginning of the economic crisis in recent years. Even with a horizon of changes, motivated by the new government with a reform agenda, the year that ends the decade is once again characterized by expectations.

The period saw a reduction in the GDP growth forecast to less than half, from 2.5% to 1.1%. Inflation was below the historical inflation rates, but as a reaction to low growth. The decline in employability occurred due to the still significant rate of unemployed professionals in the country, approximately 11.6 million people, which prompted a significant increase in informality. The Pension Reform, a measure flagged as promising by the new leadership, faced delays, the Selic rate retreated against the expected increase and the high tax burden remained as an obstacle in all spheres. These key factors also directly influenced the lack of confidence by part of foreign investors.

According to the data pointed out in this report, it is possible to identify the impacts of the snags in the economy on the industry. However, even in the face of the difficult scenario, companies worked to maintain the sector's significant contribution to the country.

Productions had timely variations in relation to the previous year, with emphasis on the exclusive participation in the supply of basic inputs.

Investments in technology, environmental management, and social transformation reiterated the commitment by part of companies towards the sustainable development of the municipality and the region, in view of the objectives recommended by Agenda 21. The result of a partnership with the government, the implementation of the Delegated Operation in Cubatão stands out, which reinforces the collective security in the city through the extension of patrols by the Military Police.

Ciesp Cubatão and Cide, with the support of their technical committees and working groups, directed their efforts in favor of the representativeness of the local and regional industry, with the purpose of providing the sustainable development for the units already installed in the Pole and to expose the industrial park as an opportunity for investments and business, especially for manufacturing industries. Cubatão stands out for being located in a strategic environment, surrounded by a comprehensive logistics system of highways and railways, abundant resources such as water and energy and skilled labor dedicated to the industry, essential attributes for new ventures that want to develop and differentiate themselves in the market.

The contrast between the economic scenario and the results presented is a reflection of the recurrent profile of the industry in search for stability. In the face of the trends that manifest themselves, resilience is increasingly necessary for balance and a promising performance of the sector. The expectation for the country's recovery and for new investments remains, with focus on increasing employability, improving buying power, and fostering local commerce.

Alguns consumos gerados:

- Fretes rodoviários para transporte de matérias-primas
- Combustível (exceto gás natural)
- Gás natural (COMGÁS)
- Tubos, válvulas e conexões industriais
- Mancais e rolamentos
- Materiais elétricos e instrumentação
- Materiais de segurança
- Lubrificantes
- Materiais de informática
- Materiais de escritório
- Aluguel de equipamentos administrativos e informática
- Serviços técnicos para área industrial e administrativa
- Serviços relativos a controle ambiental
- Equipamentos para controle ambiental
- Aluguel de materiais, serviços com pá carregadeira, empilhadeiras e outros
- Segurança industrial e patrimonial
- Limpeza industrial e administrativa
- Energia elétrica
- Água potável (Sabesp)

Some consumption generated:

- Highway freight for the transport of raw materials
- Fuel (except natural gas)
- Natural Gas (COMGAS)
- Pipes, valves and industrial fittings
- Bearings and ball bearings
- Electrical materials and instrumentation
- Safety materials
- Lubricants
- Computer supplies
- Office supplies
- Rental of administrative and computer equipment
- Technical services for the industrial and administrative areas
- Services associated with environmental control
- Equipment for environmental control
- Rental of materials, services with wheel loader, forklift trucks and others
- Industrial and property security
- Industrial and administrative cleaning
- Electrical energy
- Drinking water (Sabesp)

Participação na Produção Nacional

O Polo Industrial de Cubatão reúne empresas de cinco grandes setores: petroquímico, siderúrgico, químico, fertilizantes e logística, além da produção de energia e da prestação de serviços.

Domestic Production Share

The Industrial Pole of Cubatão gathers companies from five large sectors: petrochemical, steel mill, chemical, fertilizers and logistics, in addition to the production of energy and the provision of services.



100%

Ácido Nítrico 53% <i>Nitric Acid 53%</i>	Gasolina de Aviação <i>Aviation Gasoline</i>
Ácido Nítrico Concentrado <i>Concentrated Nitric Acid</i>	Nitrato de Amônio - Grau fertilizante e grau técnico <i>Ammonium Nitrate - Fertilizer grade and technical grade</i>
Benzeno <i>Benzene</i>	Resíduo Aromático <i>Aromatic Residue</i>
Coque Calcinado de Petróleo <i>Calcined Petroleum Coke</i>	Ultraprill <i>Ultraprill</i>
Finos de Coque Calcinado de Petróleo <i>Calcined Petroleum Coke Fines</i>	



Abaixo de
100%
Below 100%

Ácido Fosfórico/Phosphoric Acid.....	3,0%
Ácido Sulfúrico/Sulphuric Acid.....	12,0%
Bobinas a Quente/Hot Coils.....	16,4%
Bobinas a Frio/Cold Coils.....	24,0%
Bunker/Bunker.....	11,0%
Amônia/Ammonia.....	32,0%
Cloro/Chlorine.....	31,0%
Coque de Petróleo/Petroleum Coke.....	11,0%
Diesel Automotivo/Automotive Diesel.....	16,0%
Diesel Marítimo/Marine Diesel.....	17,0%

Enxofre/Sulfur.....	18,0%
Gasolina/Gasoline.....	9,0%
GLP/LPG.....	6,0%
Laminados a Frio/Cold-rolled Goods.....	24,0%
Laminados a Quente/Hot-rolled Goods.....	11,9%
MAP/MAP.....	13,0%
Monômero de Estireno/Styrene Monomer.....	21,0%
Negro de fumo/Carbon black.....	32,0%
Óleo Combustível/Fuel Oil.....	2,0%
Resinas termoplásticas (PEBD) Polietileno de Baixa Densidade/Thermoplastic Resin (LDPE Low Density Polyethylene).....	21,0%
Soda Cáustica/Caustic Soda.....	31,0%
Solução de Ácido Clorídrico/Chlorhydric Acid Solution.....	66,0%
Solução de Hipoclorito de Sódio/Sodium Hypochlorite Solution.....	56,0%
Solventes/Solvents.....	45,0%
SSP pó/Powder SSP.....	15,0%
Tolueno/Toluene.....	1,0%

Economia do Polo em números

Números consolidados de 10 empresas associadas ao Ciesp Cubatão

*Pole Economy in numbers
Consolidated figures from 10 companies
associated to Ciesp Cubatão*



8,1%



56,3%



13,3%



22,3%



US\$ 266 Milhões / US\$ 266 Million
Taxes Collected

Equivalente a: / *Equivalent to:*

Escolas padrão.....	461
<i>Standard schools</i>	
Unidades Básicas de Saúde	428
<i>Basic Health Units</i>	
Casas populares.....	19.958
<i>Low Income Housing</i>	

Empregos

Jobs

Efetivos +
Contratados

Effective + Subcontracted

8.621

Dependentes

Related

9.814

3.040

SIDERÚRGICO 35,263%
STEEL

365

SERVIÇOS DIVERSOS 4,234%
MISCELLANEOUS SERVICES

1.201

QUÍMICO 13,931%
CHEMICAL

1.744

FERTILIZANTES 20,230%
FERTILIZERS

2.271

PETROQUÍMICO 26,343%
PETROCHEMICAL

8.621

Encargos Sociais

Social Security Charges

US\$ **271 milhões** / Million

COFINS/COFINS.....US\$ 145 MILHÕES/MILLION

INSS/INSS.....US\$ 116 MILHÕES/MILLION

FGTS/FGTS.....US\$ 10 MILHÕES/MILLION

Benefícios Sociais

Social Benefits

US\$ **41 milhões** / Million

ASSISTÊNCIA MÉDICA/HEALTH CARE.....48%

ALIMENTAÇÃO/FOOD.....17%

TRANSPORTE/TRANSPORT.....17%

PREVIDÊNCIA PRIVADA/PRIVATE PENSION.....16%

BENEFÍCIO ESCOLAR/SCHOOL BENEFITS1%

OUTROS BENEFÍCIOS/OTHERS BENEFITS1%

BENEFÍCIOS PER CAPITA

PER CAPITA BENEFITS

US\$ **4.709**



Acervo: Unipar

Acervo: Petrobrás

Acervo: Braskem

COMPARATIVO 4 anos anteriores

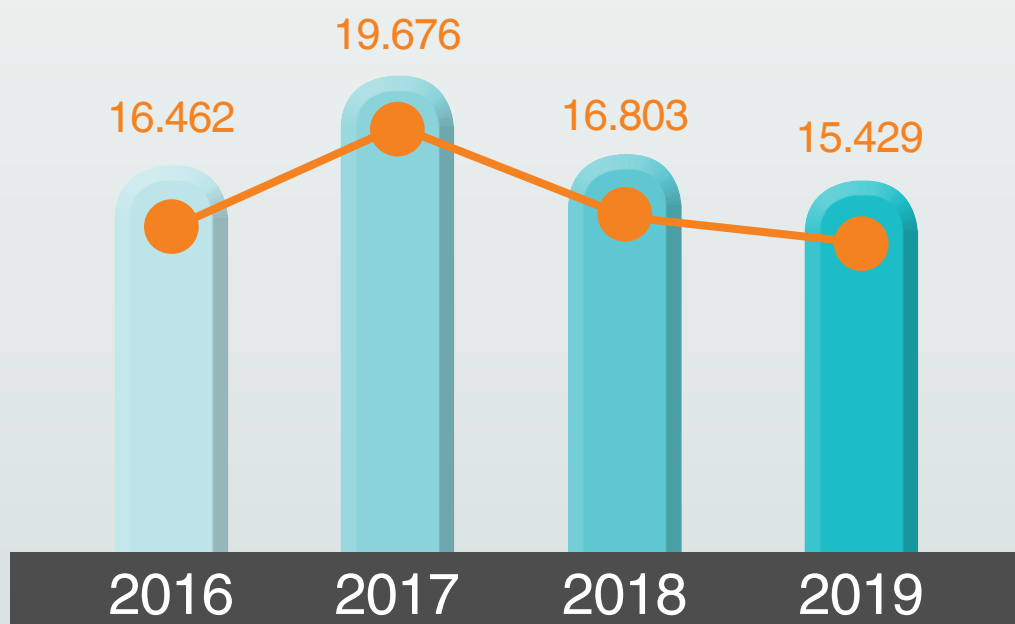
COMPARATIVE 4 previous years

Produção por Segmento / Production by segment

Setor / Industry	2016	2017	2018	2019
Petroquímico / Petrochemical	8.683	11.128	8.425	8.689
Químico / Chemical	2.613	2.714	2.495	2.045
Siderúrgico / Steel Mill	910	1.335	1.378	1.250
Fertilizantes / Fertilizers	4.256	4.499	4.505	3.445

(em mil toneladas x anos / in thousand tons x years)

Total produzido / Total produced



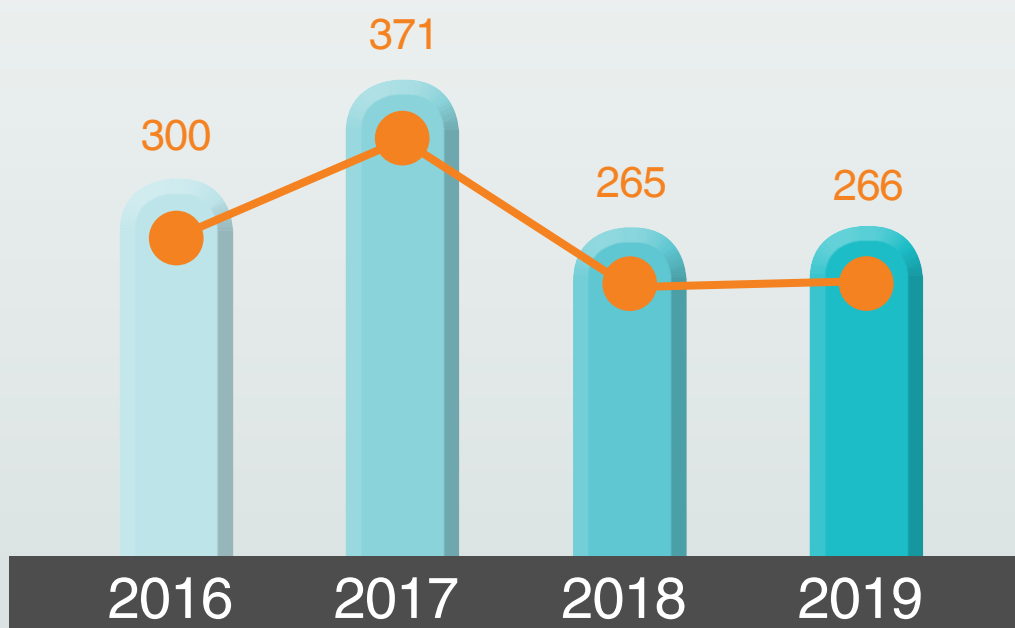
(em mil toneladas x anos / in thousand tons x years)

Impostos Recolhidos/Collected Taxes

Tipo de Impostos/Type of taxes	2016	2017	2018	2019
Estaduais/State	234	290	147	132
Federais/Federal	39	50	80	106
Municipais/Municipal	27	31	38	28

(em milhões US\$ x anos/in US\$ millions x years)

Total de Impostos/Total taxes



(em milhões US\$ x anos/in US\$ millions x years)

Equivalentes a:

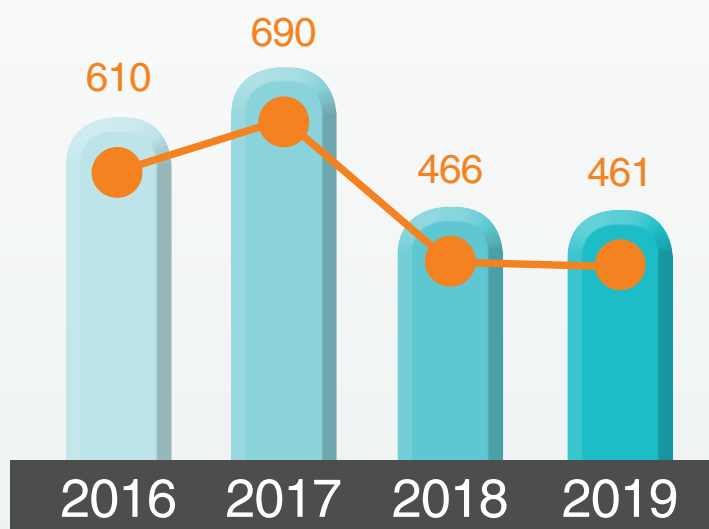
Equivalent to:



Acervo: Usiminas

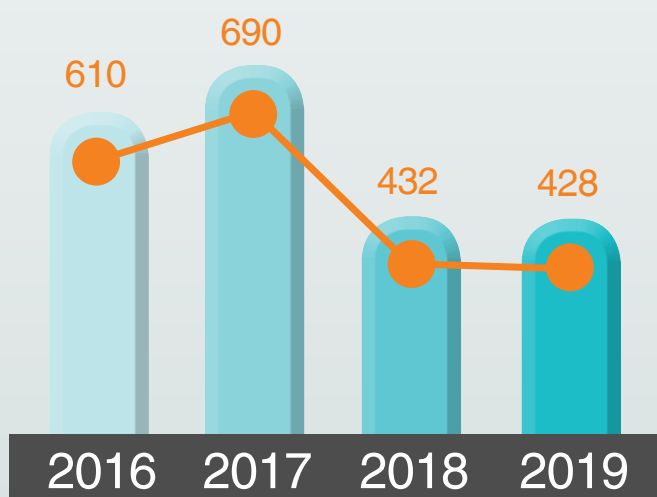
Banco de Imagens

Escolas Padrão/Standard Schools



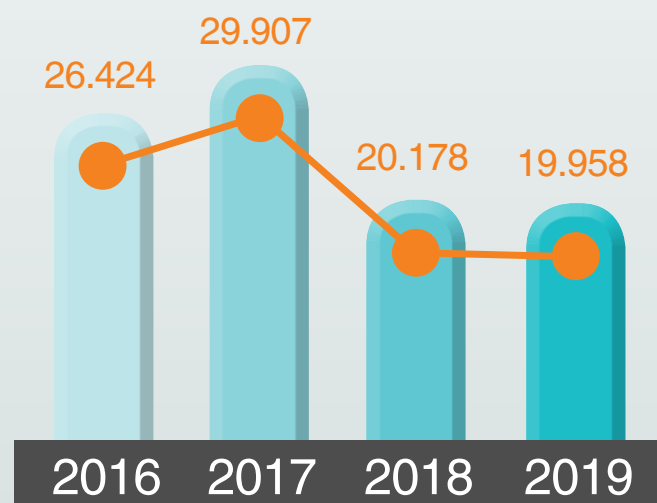
(unidades x ano/units x year)

Centros de Saúde/Health Centers



(unidades x ano/units x year)

Casas Populares/Low Income Housing

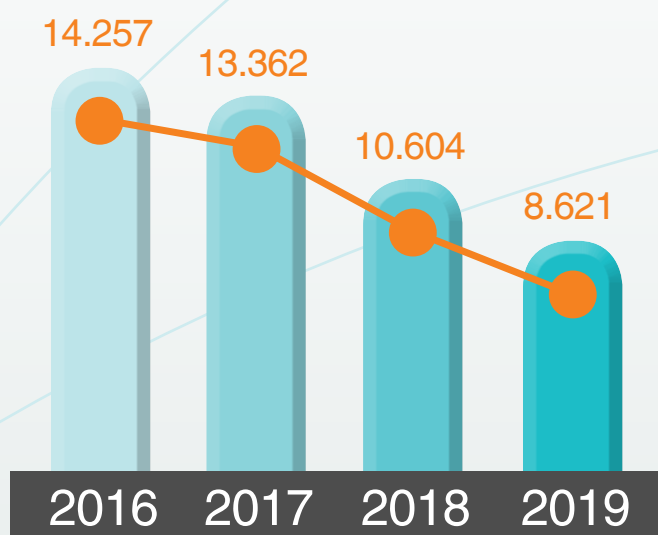


(unidades x ano/units x year)

Empregos

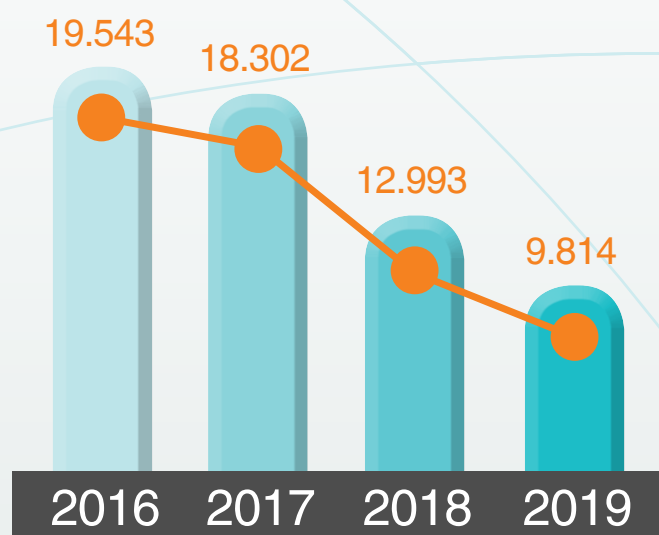
Jobs

Efetivos+Contratados/Effective+Subcontracted



(vagas x ano/openings x year)

Dependentes/Related



(quantidade x ano/quantity x year)

Setor/Participação Efetivos + Contratados/Industry/Participation of Effective + Subcontracted	2016	2017	2018	2019
Siderúrgico/Steel Mill	21%	24%	33%	36%
Fertilizantes/Fertilizers	21%	24%	28%	20%
Químico/Petroquímico/Chemical/Petrochemical	27%	23%	30%	40%
Serviços/Diversos/Services/Miscellaneous	30%	29%	9%	4%

Recuperação Ambiental

Environmental Recovery

Recognized by the United Nations (UN), the city of Cubatão is as an example of environmental recovery, result of the partnership between public authorities and the private initiative, and of considerable investments made.

The companies have several preservation actions with the objective of ensuring the commitment towards the environment and the quality of life of the population, all of them maintained through the performance of programs for emission control and monitoring; waste management and reuse; rational use of energy and water resources; control system maintenance; awareness management actions; and the continuity in deploying environmental improvements.

It is noteworthy, among them, the "Operation Winter" annual program, carried out by Cide, in partnership with the environmental agency, Ecovias, Military Police and the municipality. The preventive-nature action performs periodic campaigns of sweeping and cleaning of external roads and the access highway to the Industrial Park in addition to the routine wetting from May to September, thus contributing for an improved air quality in the dry season.

The Pole counts on the Technical Committee for Environment Protection and Defense (Prodema), which seeks to strengthen the adoption of sustainable environmental practices for the region and also aims at the integration between industries with respect to best practices, new technologies, qualification of their employees and, consequently, generating the sustainable growth of the sector.

Reconhecida pela Organização das Nações Unidas (ONU), a cidade de Cubatão é um exemplo de recuperação ambiental, fruto da parceria entre órgão público e iniciativa privada e de grandes investimentos realizados.

As empresas possuem diversas ações de preservação com o objetivo de assegurar o compromisso com o meio ambiente e a qualidade de vida da população, todas elas mantidas por meio da execução de programas de controle e monitoramento de emissões; da gestão e reaproveitamento de resíduos; do uso racional de recursos energéticos e hídricos; da manutenção dos sistemas de controle; das ações de gestão de conscientização; e da continuidade na implantação de melhorias ambientais.

Destaca-se, entre elas, o programa anual Operação Inverno, realizado pelo Cide, em parceria com o órgão ambiental, Ecovias, Polícia Militar e município. A ação de caráter preventivo pratica campanhas periódicas de varrição e limpeza das vias externas e rodovia de acesso ao Parque Industrial e umectação rotineira no período de maio a setembro, contribuindo para melhor condição da qualidade do ar no período seco do ano.

O Polo conta com a Comissão Técnica de Proteção e Defesa do Meio Ambiente (Prodema), que busca fortalecer a adoção de práticas ambientais sustentáveis para a região e também visa a integração entre as indústrias com relação às boas práticas, novas tecnologias, qualificação de seus colaboradores e, conseqüentemente, gerando o crescimento sustentável do setor.

**Investimentos
em GESTÃO
e CONTROLE
AMBIENTAL**



Over 3 billion dollars of investments in ENVIRONMENTAL MANAGEMENT and CONTROL until 2019

Agenda 21



Para direcionar o município a uma gestão inteligente e sustentável, as indústrias associadas ao Cide e Ciesp Cubatão reuniram-se em 2005 com a comunidade, Prefeitura e Câmara Municipais e demais órgãos para estabelecer uma parceria e iniciar a conscientização e mobilização de toda a cidade para a criação da Agenda 21 de Cubatão.

O processo foi participativo e democrático, o qual envolveu diversas lideranças de todo o município, sem discriminação de qualquer natureza, não se caracterizando como de uma empresa, uma administração, um grupo político ou um grupo social. Foi um projeto de todos os munícipes, visando um planejamento estratégico para a cidade em 15 anos.

Em momentos como o atual, de recuperação econômica, projetos como os da Agenda 21 devem ser valorizados, usados como referência e fonte de consulta na busca por soluções conjuntas aos desafios que a cidade enfrenta.

Necessita-se cada vez mais de soluções conjuntas e inovadoras. Cabe à sociedade cobrar para que iniciativas como estas tenham continuidade e, dessa forma, contribuam para desenvolvimento na cidade e Polo Industrial.

Agenda 21

To steer the municipality towards an intelligent and sustainable management, industries associated to Cide and Ciesp Cubatão got together, in 2005, with the community, City Hall and City Councils, and other agencies to establish a partnership and begin the awareness and mobilization of the entire city for the creation of the Cubatão Agenda 21.

The process was participatory and democratic, involving various leaders from the entire city, without discrimination of any kind, not being characterized as being from a company, an administration, a political group or a social group. It was a project of all citizens, aiming at a strategic planning for the city in 15 years.

In times like these, of economic recovery, projects like Agenda 21 must be valued, used as reference and source of information in the search for joint solutions to the challenges faced by the city.

Joint and innovative solutions are increasingly needed. It is up to society to demand that initiatives such as these continue and, therefore, contribute towards the development of the city and the Industrial Pole.

Cronologia da Recuperação Ambiental de Cubatão:

Chronology of the Environmental Recovery of Cubatão:



2017

Gestão Ambiental Compartilhada, resultando na sustentabilidade integrada

Shared Environmental Management, resulting in integrated sustainability

2015

Novas ações de Controle Ambiental voltadas aos novos padrões da qualidade do ar do Estado de São Paulo

New environmental control actions geared towards the new air quality standards in the State of São Paulo

2014

20 anos sem ocorrência de episódios críticos de poluição do ar. Ações de melhorias ambientais

20 years without occurrences of critical episodes of air pollution. Environment improvement actions

2013

30 anos do início do Programa de Controle Ambiental

30 years since the beginning of the Environmental Control Program

2010

100% de controle das fontes primárias de poluição

100% control of the primary sources of pollution

2008

Monitoramento da qualidade dos rios

River quality monitoring

2004

Monitoramento contínuo de emissões atmosféricas e início do licenciamento renovável pelas operações

Continuous monitoring of atmospheric emissions and the start of renewable licensing of operations

• Reconhecimento em apenas 9 anos

Recognition in just 9 years

1992

Cubatão é reconhecida pela ONU como “Cidade-Símbolo da Recuperação Ambiental”

Cubatão receives from the UN the title of “City Symbol for Environmental Recovery”

1990

Início das ações para saneamento

Beginning of cleaning actions

1989

Controle de poeiras fugitivas

Control of airborne dust

1985

Início Operação Verão

Start of Operation Summer

1984

Início Operação Inverno

Start of Operation Winter

1983

Início do Programa de Controle da Poluição Ambiental

Beginning of the Environmental Pollution Control Program

• 53 anos sem Legislação Ambiental

53 years without Environmental Legislation

1976

Lei de Controle de Poluição no Estado de São Paulo

Pollution Control Law in the Estate of São Paulo

1975

18 indústrias já estão instaladas em Cubatão

18 industries had already been deployed in Cubatão

1922

Instalação da primeira indústria em Cubatão

Deployment of the first industry in Cubatão



SENAI

Durante o ano de 2019, 6.282 alunos foram matriculados na Escola SENAI "Hessel Horácio Cherkassky" – Senai Cubatão (SP). A instituição ofereceu cursos nas modalidades de Formação Inicial e Continuada, Aprendizagem Industrial e Cursos Técnicos para empresas e comunidade, além de palestras, programas e campanhas.

- **Curso de Aprendizagem Industrial para Usiminas** - 61 jovens munícipes da Baixada Santista (SP);
- **Curso Técnico de Metalurgia** - 23 alunos no curso em andamento;
- **10 palestras técnicas na Semana Tecnológica (21 a 23 de maio)** - público total de 452 pessoas;
- **Programa Mundo Senai (21 e 22 de novembro)** - público total de 959 visitantes;
- **Campanha do Agasalho e de Natal** - mais de 5.797 mil peças de roupas e 1.663 brinquedos arrecadados, ambos doados ao Fundo Social de Solidariedade da Prefeitura Municipal de Cubatão.

During 2019, 6,282 students enrolled in the "Hessel Horácio Cherkassky" Senai School - Senai Cubatão (SP). The institution offered courses in the modalities of Initial and Continuing Education, Industrial Apprenticeship and Technical Courses, for companies and the community, in addition to lectures, programs, and campaigns.

- Industrial Training Course for Usiminas - 61 young residents from the Baixada Santista (Santos Lowlands) - SP;
- Technical Course in Metallurgy - 23 students in the ongoing course;
- 10 technical lecturers during the Technological Week (May 21 to 23) - total attendance of 452 people;
- Senai World Program (November 21 and 22) - total attendance of 959 visitors;
- Winter Clothing and Christmas Campaign - over 5,797 pieces of clothing and 1,663 toys collected, both donated to the Social Solidarity Fund of the Cubatão City Hall.

Cursos Realizados:

Courses Held:

Aprendizagem Industrial	
Área atendida	Matrículas
Caldeireiro	56
Eletricista de Manutenção Eletroeletrônica	67
Mecânico de Manutenção	85
Mecânico de Usinagem	31
Op. de Controle de Proc. Siderúrgicos	38
Total	277

Formação Inicial e Continuada Empresa	
Área atendida	Matrículas
Automação	56
Eletroeletrônica	70
Logística	73
Metalmeccânica	504
Saúde e Segurança no Trabalho	591
Total	1.294

Formação Inicial e Continuada Escola	
Área atendida	Matrículas
Automação	19
Construção Civil	132
Educação	7
Eletroeletrônica	416
Energia	467
Gestão	648
Logística	24
Meio Ambiente	476
Metalmeccânica	654
Saúde e Segurança no Trabalho	719
Tecnologia da Informação	777
Total	4.339

Técnicos	
Área atendida	Matrículas
Técnico de Eletroeletrônica	69
Técnico de Eletromecânica	85
Técnico de Metalurgia	23
Total	177

Educação à Distância (Semipresencial)	
Área atendida	Matrículas
Técnico de Eletroeletrônica	147
Técnico de Eletromecânica	48
Total	195

Industrial Training:

Area serviced-Enrollments
Boilermaker 56, Electromechanical Maintenance Electrician 67, Maintenance Mechanic 85, Machining Mechanic 31, Steel Mill Process Control Operator 38, Total: 277

Initial and Continuing Education School:

Area serviced-Enrollments
Automation 19, Civil Construction 132, Education 7, Electro-electronics 416, Energy 32, Management 648, Logistics 24, Environment 476, Metal-mechanics 654, Health and Safety at Work 719, Information Technology 777, Total: 4.339

Initial and Continuing Education Company:

Area serviced-Enrollments
Automation 56, Electro-electronics 70, Logistics 73, Metal-mechanics 504, Health and Safety at Work 591, Total: 1.294

Distance Education (blended-learning):

Area serviced-Enrollments
Electro-electronics Technician 147, Electro-mechanics Technician 48, Total: 195

Technical:

Area serviced-Enrollments
Electro-electronics Technician 69, Electro-mechanics Technician 85, Metallurgy Technician 23, Total: 177

SESI

O Centro de Atividades Décio de Paula Leite Novaes - Sesi Cubatão oferece soluções para as empresas industriais brasileiras por meio de uma rede integrada, que engloba atividades de educação, segurança e saúde do trabalho, cultura e qualidade de vida.

Em 2019 a unidade climatizou todas as salas de aula e demais ambientes escolares como biblioteca, laboratório de Informática e sala de múltiplas atividades, continuidade na obra remanescente do teatro, reforma do ginásio e reforma de parte dos pisos externos e adequação das redes de drenagem e esgoto e continuidade da implementação da comunicação visual da unidade.

Centro Educacional

- **Total de alunos do fundamental I** - 309 alunos, sendo 200 Beneficiários e 109 Não beneficiários;
- **Fundamental II** - 231 alunos, sendo 109 Beneficiários e 122 Não Beneficiários;
- **Ensino médio** - 131 alunos, sendo 52 Beneficiários e 111 Não Beneficiários;
- **Articulado Sesi/SENAI** - 52 alunos que fazem aula no SENAI de manhã, almoçam e assistem aula no Sesi no período da tarde;
- **Projetos Estratégicos** - Robótica, Lego, Arduino, Eixos Integradores, Embaixadores do Esporte, Cyber líder, Grupo de Convivência, Projetos didáticos do 1º ao 4º ano (Quem conta encanta; Tarefa do Mês; Eu sou você amanhã; Sacola Viajante; Uma viagem em família: valores).

Centro de Qualidade de Vida

- **Sesi Academia (acima de 14 anos)** - Musculação, Funcional, Natação, Pilates, Ritmos, GAP, Hidroginástica, Fit dance, Hit, Abdômen, alongamento, Pilates Studio, Pump, Natação e Jiu Jitsu) - 1.758 inscritos;
- **Programa Atleta do Futuro (de 6 a 17 anos)** - modalidades: natação, futebol, karatê, judô, Luta Olímpica, Ginástica Rítmica e Skate - 1.815 inscrições de alunos;
- **Treinamento** - Treinamento Judô, Natação, Luta Olímpica, Ginástica Rítmica e Karate (132 atletas);
- **Rendimento Karatê e Luta Olímpica** - 33 atletas; 2 (duas) atletas na seleção Brasileira - Aline Silva (Luta Olímpica) com vaga garantida nas Olimpíadas de Tóquio e Brenda Padilha (karate) irá disputar a vaga em uma seletiva Internacional);
- **Número de usuários** - 4.652. (3.061 Não Beneficiários e 1.591 Beneficiários).

The Décio de Paula Leite Novaes Activity Center - Sesi Cubatão offers solutions for Brazilian industrial companies through an integrated network, which encompasses activities of education, safety and health at work, culture, and quality of life.

In 2019, the unit air-conditioned all classrooms and other school environments such as the library, computer lab, and multi-activity room, continuity of the remaining work of the theater, renovation of the gym and renovation of part of the external floors and adequacy of drainage and sewage networks, as well as the continuity of the implementation of the unit's visual communication.

Educational Center

- **Total of primary I students** - 309 students, wherein 200 are Beneficiaries and 109 are Non-beneficiaries;
- **Primary II** - 231 students, wherein 109 are Beneficiaries and 122 are Non-beneficiaries;
- **Secondary** - 131 students, wherein 52 are Beneficiaries and 111 are Non-beneficiaries;
- **Articulated Sesi/SENAI** - 52 students who attend classes at SENAI in the morning, lunch and then attend classes at Sesi in the afternoon;
- **Strategic Projects** - Robotics, Lego, Arduino, Integrating Axis, Sport Ambassadors, Cyber leader, Coexistence Group, Educational Projects from the 1st to the 4th grade (Who Tells Enchants; Task of the Month; I am you Tomorrow; Traveling Bag; A family trip: values).

Quality of Life Center

- **Sesi Gym (above the age of 14)** - Bodybuilding, Functional, Swimming, Pilates, Rhythms, GAP, Aquagymnastics, Fit dance, Hit, Abdomen, stretching, Pilates Studio, Pump, Swimming and Jiu Jitsu) - 1,758 enrolled;
- **Athlete of the Future Program (from the age of 6 to 17)** - modalities: swimming, soccer, karate, judo, Olympic Wrestling, Rhythmic Gymnastics, and Skateboarding - 1,815 students enrolled;
- **Training** - Judo Training, Swimming, Olympic Wrestling, Rhythmic Gymnastics, and Karate (132 athletes);
- **Karate Performance and Olympic Wrestling** - 33 athletes; 2 (two) athletes in the Brazilian national team - Aline Silva (Olympic Fight) with a guaranteed spot in the Tokyo Olympics and Brenda Padilha (karate) who will compete for the spot in an International selective);
- **Number of users** - 4,652 (3,061 Non-Beneficiaries and 1,591 Beneficiaries).



Responsabilidade Social:

Compromisso com o presente e o futuro

*Social Responsibility:
Commitment to the
present and the future*

In 2019, the industries at the Pole of Cubatão reiterated their commitment to invest in the communities where they operate. This year alone, 16.5 million BRL were destined to social, cultural and sports projects.

Em 2019, as indústrias do Polo de Cubatão reafirmaram o compromisso em investir nas comunidades onde atuam. Foram destinados, somente neste ano, 16,5 milhões de reais em projetos sociais, culturais e esportivos.



US\$ **2,175 milhões**
Em projetos sociais e culturais

US\$ 2,175 MILLION
In social and cultural projects



US\$ **2,010 milhões**
Em projetos esportivos por meio da
Lei Federal de incentivo ao esporte

US\$ 2,010 MILLION
In sports projects by
means of the Federal Law
for the incentive of sports



US\$ **68 mil**
Destinados aos CMDCA das
9 cidades da Baixada Santista

US\$ 68 thousand
Destined to the CMDCA
(City Councils for the
Children and Adolescents)
for the 9 cities of the Baixada
Santista (Santos Lowlands)



US\$ **86 mil**
Outras doações

US\$ 86 thousand
Other donations

Operação Delegada

O ano de 2019 também foi marcado pelo início da Operação Delegada em Cubatão. O convênio, firmado entre a Prefeitura Municipal e a Secretaria da Segurança Pública do Estado de São Paulo, tem o objetivo de melhorar a segurança no município por meio da fiscalizações de suas vias públicas e combate ao comércio ilegal.

As rondas são realizadas por policiais que desempenham suas funções em rotina extra de trabalho. Além da circulação nos principais bairros da cidade, a atividade também é exercida nas principais ruas e avenidas de acesso ao Polo Industrial, como as Avenidas Bernardo Geisel Filho e Engenheiro Plínio de Queiroz, a Estrada Municipal Senhor René Fonseca e Rodovia Cônego Domênico Rangoni.

A Operação foi pioneira na capital do Estado, implantada em dezembro de 2009. Atualmente, está ativa em 60 cidades. Em Cubatão, o projeto conta com apoio de indústrias do Condomínio Industrial no fornecimento de veículos locados, com manutenção e combustível.

Delegated Operation

Twenty nineteen was also marked by the beginning of the Delegated Operation in Cubatão. The agreement, signed between City Hall and the Secretariat of Public Security of the State of São Paulo has the objective of improving security in the city through the monitoring of its public roads and combating illegal trade.

The patrols are performed by police officers who perform their duties in extra work routine. In addition to patrolling the city's main neighborhoods, the activity is also performed in the main access streets and avenues to the Industrial Pole, such as Bernardo Geisel Filho and Engenheiro Plínio de Queiroz Avenues, the Senhor René Fonseca Municipal Road and Highway Cônego Domênico Rangoni.

The pioneering operation in the State's capital was implemented in December 2009. Currently, it is active in 60 cities. In Cubatão, the project has the support from industries from the Industrial Condominium in the provisioning of rented vehicles, with maintenance and fuel.

Fotos Acervo: Prefeitura de Cubatão





Conselho Comunitário Consultivo: espaço aberto de diálogo com a comunidade

Formado por representantes das indústrias, do poder público, sociedade civil e lideranças comunitárias, o Conselho Comunitário Consultivo do Polo Industrial de Cubatão completou 20 anos em 2019. O fórum é um canal de diálogo aberto e reúne os membros para debaterem temas relacionados ao Polo e comunidades circunvizinhas. Cada membro também tem o papel de porta-voz para disseminar informações relevantes aos demais moradores dos bairros que representam.

O Conselho trabalha em projetos e discussões por meio de três frentes de atuação Educação, Capacitação e Empregabilidade; Saúde, Segurança e Meio Ambiente; e Projetos.

Nos últimos anos, o conselho passou por uma reestruturação e teve sua forma de atuação aprimorada com a criação do seu regimento interno, baseado nas premissas do Programa Atuação Responsável® da Associação Brasileira da Indústria Química (Abiquim).

O novo regimento foi efetivado em março de 2017, com direito a reconhecimento da Abiquim por adotar as diretrizes do Programa Atuação Responsável®, no requisito da comunicação aberta e transparente com as partes interessadas de Diálogo Social. Com esta formalização, o CCC do Polo Industrial também passou a participar do Encontro Nacional dos CCCs da Abiquim, realizado todos os anos pela Comissão de Diálogo com a Comunidade.

Community Advisory Council: open space for dialog with the community

Formed by representatives of the industries, government, civil society, and community leaders, the Community Advisory Council of the Industrial Pole of Cubatão reached the 20-year mark in 2019. The forum is an open dialog channel and brings together members to discuss topics related to the Pole and surrounding communities. Each member also has the role of spokesperson to disseminate relevant information to the other residents of the neighborhoods they represent.

The Council works on projects and discussions through three action fronts: Education, Training and Employability; Health, Safety and the Environment; and Projects.

In recent years, the Council went through a restructuring and its form of action was enhanced with the creation of its internal regulation, based on the premises of the Responsible Action Program® from the Brazilian Association of Chemical Industries (Abiquim).

The new regulation became effective in March 2017, with the right to recognition of Abiquim for adopting the guidelines of the Responsible Action Program®, in the requirement of open and transparent communication with the stakeholders of Social Dialog. With this formalization, the CAC of the Industrial Pole also began to participate in Abiquim's CAC National Meeting, held every year by the Community Dialog Commission.



Lista das Empresas Associadas ao Ciesp Cubatão:

List of Companies Associated to Ciesp Cubatão:

ALFA ENGENHARIA SERVIÇOS E LOCAÇÕES

ABREU MANUT OPERAÇÃO INDL LTDA - AMOI

www.amoi.com.br

BIRLA CARBON BRASIL LTDA

www.birlacarbon.com

BLUE CUBE BRASIL COMÉRCIO DE PRODUTOS QUÍMICOS LTDA

BRADO LOGÍSTICA S/A

www.bradologistica.com.br

BRASKEM S/A

www.braskem.com.br

BREDA TRANSPORTE E SERVIÇOS S/A

www.bredaservicos.com.br

CEMULTI - CESARI EMPRESA MULTIMODAL DE MOVIMENTAÇÃO DE MATERIAIS LTDA

www.cesari.com.br

CENTRO TÉCNICO DE MANUTENÇÃO LTDA

CLOMAC PARAFUSOS E FERRAMENTAS LTDA

www.clomac.com.br

COMPANHIA BRASILEIRA DE ESTIRENO – UNIGEL

www.unigel.com.br

COPEBRAS INDÚSTRIA LTDA - CMOC BRASIL

www.cmocbrasil.com.br

CORTÊS ARMAZÉNS GERAIS LTDA

CTM - CENTRO TÉCNICO DE MANUTENÇÃO LTDA

DOW BRASIL SUDESTE INDÚSTRIA LTDA

www.dow.com

ECOPÁTIO LOGÍSTICA CUBATÃO LTDA

www.ecopatio.com.br

EDSON JOSÉ RODRIGUES & CIA LTDA

www.edsoncompressores.com.br

ENGEASA MECÂNICA E USINAGEM LTDA

www.engeasa.com.br

FUNDAÇÃO SÃO FRANCISCO XAVIER - FSFX

www.fsfx.com.br

FUNDAÇÕES PENNA RAFAL EIRELI

www.pennarafal.com.br

GUARASEG INDÚSTRIA E SERVIÇOS LTDA

www.guarasegind.com.br

HARTINS-COM, DISTRIBUIÇÃO, MONTAGEM E MANUTENÇÃO EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS LTDA

www.hartins.com.br

HIDROMAR INDÚSTRIA QUÍMICA LTDA

www.grupohidromar.com.br

IDEAL GUINDASTES E EQUIPAMENTOS LTDA

www.idealguindastes.com.br

INTERCEMENT BRASIL S/A

www.intercement.com

ITORORO ENGENHARIA E CONSTRUÇÕES LTDA

www.itororoeng.com.br

LINDE GASES LTDA

www.linde-gas.com.br

MEGA IMAGEM LTDA

MESSER GASES LTDA

www.messer-br.com

MOSAIC FERTILIZANTES P&K LTDA

www.mosaicco.com.br

PANIFICADORA E RESTAURANTE LISBOA LTDA

PERFECTA PROJETOS COMÉRCIO E SERVIÇOS LTDA

www.perfectaproj.com.br

PETROCOQUE S/A INDÚSTRIA E COMÉRCIO

www.petrocoque.com.br

PETRÓLEO BRASILEIRO S/A - PETROBRAS

www.petrobras.com.br

PORÃ SISTEMA DE REMOÇÕES LTDA

www.pora.com.br

RHODIA BRASIL S/A

www.rhodia.com.br

SAIPEM DO BRASIL SERVIÇOS DE PETRÓLEO LTDA

www.saipem.com

SERVIÇO SOCIAL DA CONSTRUÇÃO CIVIL DO ESTADO DE SÃO PAULO -SECONCI - SP

www.seconci-sp.org.br

SINDICATO DAS INDÚSTRIAS DE PRODUTOS QUÍMICOS PARA FINS INDUSTRIAIS E DA PETROQUÍMICA NO ESTADO DE SÃO PAULO - SINPROQUIM

www.sinproquim.org.br

TECMEC TECNICA MECÂNICA LTDA

TERRACOM CONSTRUÇÕES LTDA

www.terracom.com.br

TRANSPORTADORA MECA LTDA

www.mecatransportes.com.br

UNIPAR CARBOCLORO S/A

www.uniparcarbocloro.com.br

USINAS SIDERÚRGICAS DE MINAS GERAIS S/A - USIMINAS

www.usiminas.com

VIAÇÃO SÃO BENTO TRANSPORTES E TURISMO LTDA

www.grupotel.tur.br

VLI - VALOR DA LOGÍSTICA INTEGRADA S/A

www.vli-logistica.com

WILSON SONS ESTALEIRO LTDA

www.wilsonsons.com.br

YARA BRASIL FERTILIZANTES S/A

www.yarabrasil.com.br

Realização: / Performance:



Apoio: / Support:



Praça Getúlio Vargas, 20 • CEP 11510-290, Cubatão/SP
Informações: (13) 3361-1388 ou (13) 3361-6622.
comunicacao@polocide.com.br • adm@ciespcubatao.com.br